



Hervé Barthélémy ATANGANA BENGONO

Deutsch-English and Deutsch-French Freelance Translator

Infos

- 36 years old
- Yaoundé
- Cameroon

Contact

bengonobarthelemy@gmail.com

237659180012 □ Herve

Bengono

About Me

I am a full time Deutsch into French freelance translator and localization consultant known for delivering excellent work on or before deadline and under budget.

EXPERIENCE

Medical Translator

Transglobal Inc Since October 2017

- Adolescent-friendly post-abortion care Services
- MemoQ Online



Finance Translator (Trading)

Global Lingo Ltd. United States Since November 2017
Freelancer

- Translation of Trading documentation about European and American Banks



Video Subtitles Translator

Db Group Business Solutions Since September 2017



IT Translator

Spystealth January 2017 to 2017 □

Website localization

- 22 000 words Trados



IT Translator

Lingotek October 2017 to December 2017 Freelancer □

IT security management manual translation

- Lingotek online



Video Subtitles Translator

IWED Global December 2017

- Subtitling about event decoration materials
- Aegisub

Technical Translator

Traduality Argentina December 2017 Freelancer □

MTPE about painting material /3300 words

- MemoQ Online



E-commerce Translator

Translation Back Office

MTPE Amazon Bullet points and Title/100 000 words

- Trados



Legal Translator

Capita Translation & Interpreting September 2017 □

Legal Content Translation (5500 words)

- MultiTrans



Technical Translator (Hydraulics)



Translation Back Office • June 2017 to August 2017

Translation of Hydraulic materials

- Trados

Medical Translator



Wagner Consulting International • United States • May 2017
Freelancer

- Translations about spray operator campaigns against Malaria in Burundi
- Matecat

Marketing Translator

FXGlobe April 2016

- Translation of Forex Marketing Promotions Documentation

Finance Translator (Forex)

FXGlobe March 2016 to April 2016 Freelancer



Translation of FXGlobe client agreement

IT Translator

Lead Action February 2016

- Website localization (<https://www.lead-action.ca/fr/>)

Leadership Translator



Lead Action Canada January 2016 to February 2016
Freelancer

- Translation of a case study in Leadership Development
- 10900 words

Oil & Gas Translator

Avatar Management Services, Inc June 2015 to August 2015



E-commerce Translator

Webinterpret France January 2015 to June 2015
Freelancer

- Translation of titles, bullet points, categories
- Translation in webinterpret platform about 100 000 words.



IT Translator

Buschor Consulting Switzerland
October 2013 to November 2013 Freelancer

- Website localization given by Julien Buschor
- Manual translation

Marketing Translator

Global Marketing Solution Ltd.
August 2013 to September 2013

- Translation of a marketing proposal given by Igor Yurenkov.
- Trados Studio

Technical Translator AutoCad 2014



LingoChaps Translation Services India
September 2014 to November 2014 Freelancer

Translation of AutoCad 2014 user manual

EDUCATION

Translation and Interpreting

Central Washington University September 2011 to June 2013

Translation and Interpreting

Central Washington University September 2011 to June 2013



Editorial, economic and technical translation

Université de la Sorbonne Nouvelle - Paris 3

September 2009 to June 2010

Translation and interpreting

ESIT - École Supérieure d'Interprètes et de Traducteurs

September 2004 to June 2006

SKILLS



Legal

translating agreements, summonses and complaints, court documents, patents terms and conditions

Marketing

translating brochures, leaflets, websites, presentations, press releases, advertising campaigns

Finance

tender documents, company reports, quarterly and annual consolidated financial statements

Technical

instruction guides, user manuals, operation manuals, maintenance instructions

IT

localizing applications, websites or software content

INTERESTS

Sorties

Sometimes I'm going to club enjoying with my friends

Lectures

I read philosophy books, novels, newspapers

Voyages

Discover other parts of the world

Meet new people with their behaviours

